



三任熊都督

[俄国] 萨尔蒂科夫·谢德林 著 赵萍 编译



吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位



 七色阳光绘本故事

三任熊都督

[俄国] 萨尔蒂科夫·谢德林 著 赵萍 编译



图书在版编目 (C I P) 数据

三任熊都督 / (俄罗斯) 谢德林著 ; 赵萍编译. —
长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2015. 12
(七色阳光绘本故事)
ISBN 978-7-5581-0196-0

I. ①三… II. ①谢… ②赵… III. ①童话—俄罗斯—近代 IV. ①I512.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第023044号

三任熊都督

SANREN XIONG DUDU

著 者 [俄国]萨尔蒂科夫·谢德林
编 译 赵 萍
策 划 祖 航
责任编辑 宋巧玲
设计制作 长春圣在动漫学校
开 本 889mm×1194mm 1/24
字 数 3千字
印 张 2
定 价 19.80元
版 次 2016年1月第1版
印 次 2016年1月第1次印刷
印 刷 三河市燕春印务有限公司

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0196-0

版权所有 翻印必究

 七色阳光绘本故事

三任熊都督

[俄国] 萨尔蒂科夫·谢德林 著 赵萍 编译





yǒu yī zhī jiào tà pū tài jūn de xióng tā de mèngxiǎng jiù
有一只叫踏扑太君的熊，它的梦想就
shì zhǎn kāi yī cháng tú shā cóng cǐ bèi zǎi rù shǐ cè shī zi
是展开一场屠杀，从此被载入史册。狮子
dà wáng fēi cháng kàn zhòng tā wěi rèn tā wéi dū du qù guǎn lǐ
大王非常看重它，委任它为都督，去管理
yī piàn sēn lín
一片森林。





sēn lín lǐ de dòng wù men zhī dào xióng dū du yào lái de xiāo
森林里的动物们知道熊都督要来的消
xi yì lùn fēn fēn tā men zài zhè ge sēn lín lǐ shēng huó de
息，议论纷纷。它们在这个森林里生活得
fēi cháng zì yóu hài pà xióng dū du de guǎn zhì
非常自由，害怕熊都督的管制。







xióng dū du lái dào xiá qū jué dìng míng tiān jiù
熊都督来到辖区，决定明天就

zhǎn kāi yī cháng tú shā xíng dòng chàngxiǎng zhe guāng huī
展开一场屠杀行动。畅想着光辉

càn làn de wèi lái tā fēi cháng xīng fèn hē le gè
灿烂的未来，它非常兴奋，喝了个

mǐng dǐng dà zuì
酩酊大醉。





yī zhī huáng què yǐ wéi xióng dū du shì yī jié mù tóu zhàn
一只黄雀以为熊都督是一截木头，站
zài tā shēnshàng chàng qǐ gē lái zhè zhī huáng què cōng míng líng lì
在它身上唱起歌来。这只黄雀聪明伶俐，
huì chàng hěn duō gē lián shī zi dà wáng dōu shí fēn qīn mù tā
会唱很多歌，连狮子大王都十分钦慕它。





xióng dū du bèi huáng què de gē shēng chǎo xǐng xīn
熊都督被黄雀的歌声吵醒，心

qíng hěn chà yī kǒu jiù tūn le tā qīng xǐng zhī hòu
情很差，一口就吞了它。清醒之后，

xióng dū du jiù hòu huǐ le zì jǐ shì lái zuò dà shì
熊都督就后悔了，自己是来做大事

de zěn me néng qù chī yī zhī niǎo ne
的，怎么能去吃一只鸟呢？



bái tóu wēng kàn jiàn cǐ shì duì xióng dū
白头翁看见此事，对熊都

du fēi cháng shī wàng jī xiào cháo fěng le tā yī
督非常失望，讥笑嘲讽了它一

fān xióng dū du bó rán dà nù xiǎng zhuā zhù
番。熊都督勃然大怒，想抓住

bái tóu wēng dàn zhē teng le bàn tiān réng shì bái
白头翁，但折腾了半天仍是白

fèi lì qì
费力气。





xióng dū du bèn zhuō de zhuā bái tóu wēng de shì qing yòu bèi
熊都督笨拙地抓白头翁的事情又被
wū yā hé tù zǐ kàn jiàn le jīng tā men yī xuān yáng zhěng piàn
乌鸦和兔子看见了，经它们一宣扬，整片
sēn lín dōu zhī dào xióng dū du gàn le yī jiàn chǔn shì
森林都知道熊都督干了一件蠢事。